

嚶鳴戲劇

YING MING THEATER

FOUNDATION OF YINGMING THEATER



2019 OCT | GÖTTINGEN | VOLUME 1



嚶鸣戏剧月刊

2019年10月总第1期

主编 敖玉敏

Editor // Yumin Ao

视觉 赵笑阳

Design // Xiaoyang Zhao

伐木丁丁
鸟鸣嚶嚶
出自幽谷
迁于乔木
嚶其鸣矣
求其友声

Chop, chop goes the woodman's blow
Chirp, chirp goes the bird's solo
The bird flies from the deep vales
Atop a lofty tree ist hails
Chirp, chirp goes the bird's solo
Expecting its mate to echo

关注我们



哥廷根戏剧读演社

YING MING THEATER

Contents

1 刊首语

2 戏剧史：古希腊戏剧的起源

3 《终身大事》剧情简介

4 《恋爱的犀牛》剧情介绍

4 《孔子、耶稣、披头士列侬》简介

5 剧场/戏剧节：柏林戏剧节

6 戏剧术语：三一律

7 新闻

• EDITOR'S •

GROWTH



DILEMMA

乔治·奥古斯都·哥廷根大学位于哈茨山西麓，三百年历史传承源远流长，这里文化积淀深厚，学术氛围浓郁，是无数前辈师长、45位诺贝尔奖获得者、一批批新生代学子用思想共同构筑而起的精神家园。2019年暑夏，一群志趣相投的年轻人在此相遇，发起成立了哥廷根大学中文剧社。我们希望通过读演戏剧来展现才情抒写个性超越自我；我们希望营造一个安全、舒适、包容的艺术空间，让每一位参与其中的人都能敞开心扉融入更广阔的天地。

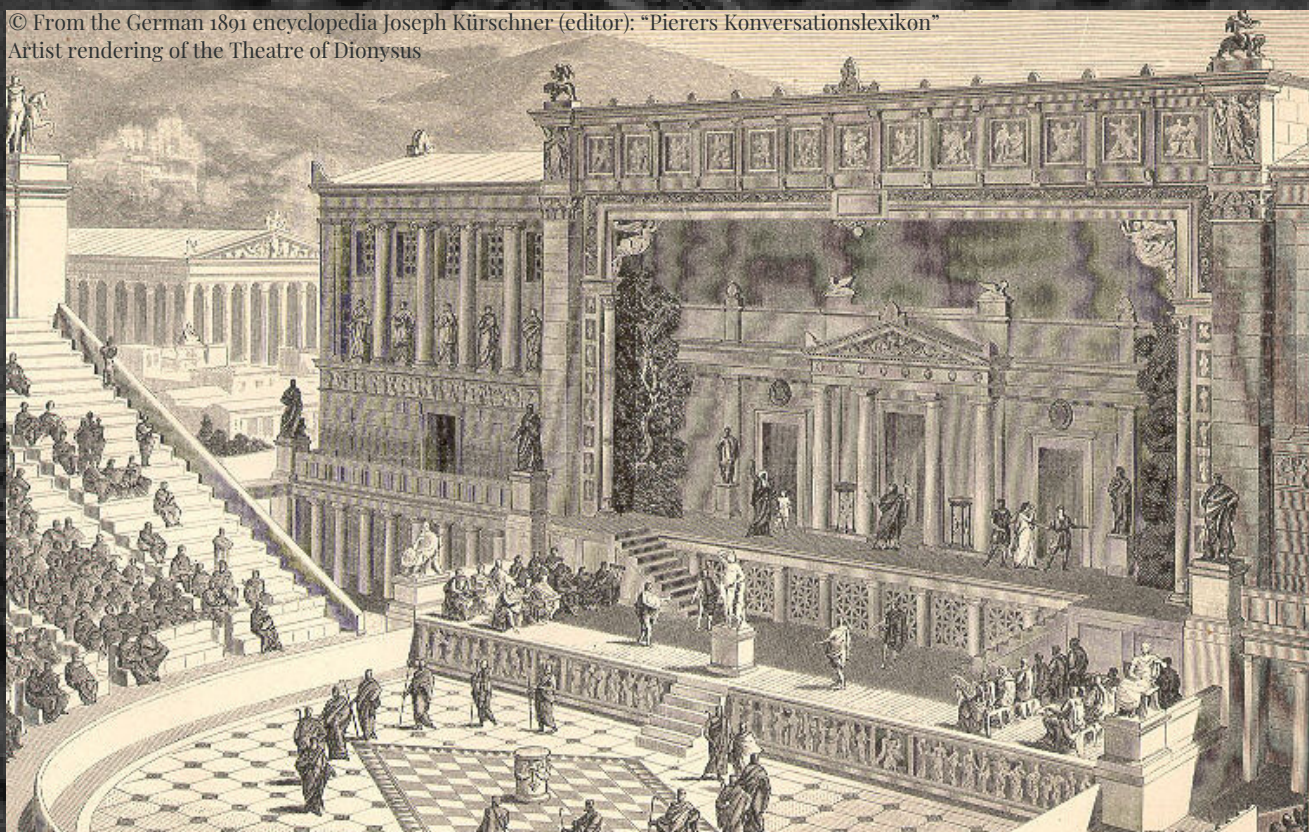
当前，国内戏剧创作以都市男女情感、家庭宫斗、青春偶像、励志创业之类的题材居多，喧嚣浮华之余，人们终究难掩内心的寂寞与孤独，茫然与苦闷。而我们希望讨论当代年轻人关注的“人生两难”与“自我成长”两大主题，更深入地理解和运用“主体”、“自由”、“选择”、“探索”、“理性”等概念。

剧社也希望活动开展具有跨文化交流的意义。通过戏剧这一艺术形式，同外国友人进行平等的对话与交流。我们不打算强调异域风情，帛书竹简青瓷釉彩明清家具一类的所谓“中国风”，人们大可走进博物馆去参观；我们也无意渲染反“东方主义”的色彩，或者为反“他者化”摇旗呐喊，因为，无论东方人还是西方人，都已意识到在全球化语境下首先有必要对自身的文化认同进行重新思考。我们客居这一方土地，这里的人们想知道，当代中国年轻人对人类共同面对的问题又是如何理解的？在处理问题时又将会采取怎样的立场？而在这些事情上，你、我、她/他，我们都有发言权。只有共建一个“对话而不是对抗”的平台，不同文化才更可能达成相互间的理解与促进。

Y U M I N A O

Yumin

© From the German 1891 encyclopedia Joseph Kürschner (editor): "Pierers Konversationslexikon"
Artist rendering of the Theatre of Dionysus



戏剧史：古希腊戏剧的起源

// 赵昭

目前，关于西方戏剧的起源存在着多种假说。其中最主要的两种观点：一是认为其源于原始宗教的巫术仪式，二是认为其源于劳动或庆祝丰收时的即兴歌舞表演，后者主要是指古希腊戏剧的起源。古希腊戏剧大致存在于公元前6至前4世纪之间，其发展历程主要可分为三个重要阶段：“原始时代”“黄金时代”和“希腊化时代”。在类型上，古希腊戏剧可分为悲剧，喜剧和羊人剧（也称萨提尔剧），其中最后这种剧种是在悲剧演出结束后用来调节气氛的笑剧。在取材方面，传统意义上的古希腊悲剧以酒神颂歌为前身，通常是以神话英雄的悲壮故事为题材，目的是为了通过表演带给观众一种崇高的悲壮美，籍以净化观众的心灵（亚里士多德《诗学》）。与之相反，喜剧则源于民间的祭神歌与滑稽剧。一般而言，喜剧常以当时的社会背景为题材而并不取材于古希腊神话，也正因如此使得其出现时间要晚于悲剧。

《终身大事》由胡适创作，是中国新文学史上的第一个话剧剧本，写于一九一九年，具备五四运动的时代背景，描写一个中产家庭的独生女田亚梅为争取婚姻自主而离家出走的故事。亚梅留学归来，自主选中了多年在一起的朋友陈先生。田太太却求签算命，说命相不合、八字相克，因此反对。

终

身

大

事

最后亚梅趁父母离屋吃饭，留下字条出走。留言说“这是孩儿的终身大事，孩儿该自己决断，孩儿现在坐了陈先生的汽车去了，暂时告辞了。”此剧反封建的主题鲜明，被公认为明显受易卜生的影响，它的出现对以后的社会问题剧的创作和演出有推动意义。

文本/舞台：剧情介绍

// 孙雨晨

《恋爱的犀牛》，廖一梅编剧，孟京辉导演，于1999年被首次搬上舞台。故事讲犀牛饲养员马路爱上了美丽的邻居明明，为她做了一切能做的事，在人人都懂得明智选择的今天，算是人群中的犀牛——实属异类。而明明并不爱他，爱上了一个不爱她的男人，同样偏执如马路本人。最后，马路杀死了犀牛图拉，把它的心交给了明明。马路说：“忘掉是一般人能做的唯一的事，但是我决定不忘掉她。”这是一部充满荷尔蒙气息的作品，欲望无处释放的压抑，马路自我牺牲式的堂吉柯德式情结，同时也道明了爱情里想得而不可得的常态。

《孔子、耶稣、披头士列侬》的编剧为沙叶新，首次出版于1989年。剧情为：天堂聚集了上帝耶稣和众多英灵：爱因斯坦贝多芬伽利略牛顿拉斐尔雷诺兹，人满为患。与此同时，上帝派了三个使者：耶稣、孔子和约翰列侬，代为考察人间。三人先来到了金人国，认识了豪斯，达玲和马丽，商人豪斯甚至想开发天堂旅游业务，最后死于贪婪。后来，三人又来到专制国家紫人国，全国上下不分性别，统一思想、作息甚至统一撒尿，以女皇的意志为最高指令。三人考察团既不喜欢金人国也不喜欢紫人国，最后悻悻然回了天堂。这部话剧充满了很多诙谐幽默的政治隐喻，用戏剧化的表达嘲讽了资本主义和专制主义。

《恋爱的犀牛》

《孔子、耶稣、披头士列侬》



BERLINER THEATERTREFFEN

// Yumin Ao

柏林戏剧节创立于1964年，是德语区乃至世界范围戏剧界的年度盛会。每年，评委会甄选出“十部最值得关注的作品”。对于德语国家而言，戏剧承载了深厚的文化积淀和丰富的审美内涵，戏剧展现了人们对社会的关注，对人生的思辨和对自我的反思。柏林戏剧节是欧洲最具分量的戏剧节，被戏剧界视为风向标。自2016年起，“柏林戏剧节在中国”项目每年将2-3部作品原版引进至中国。2019年，汉堡塔利亚剧院的《奥德赛》以及慕尼黑室内剧院的《夜半鼓声》在京沪两地上演。



© Einladung zum Berliner Theatertreffen 2019

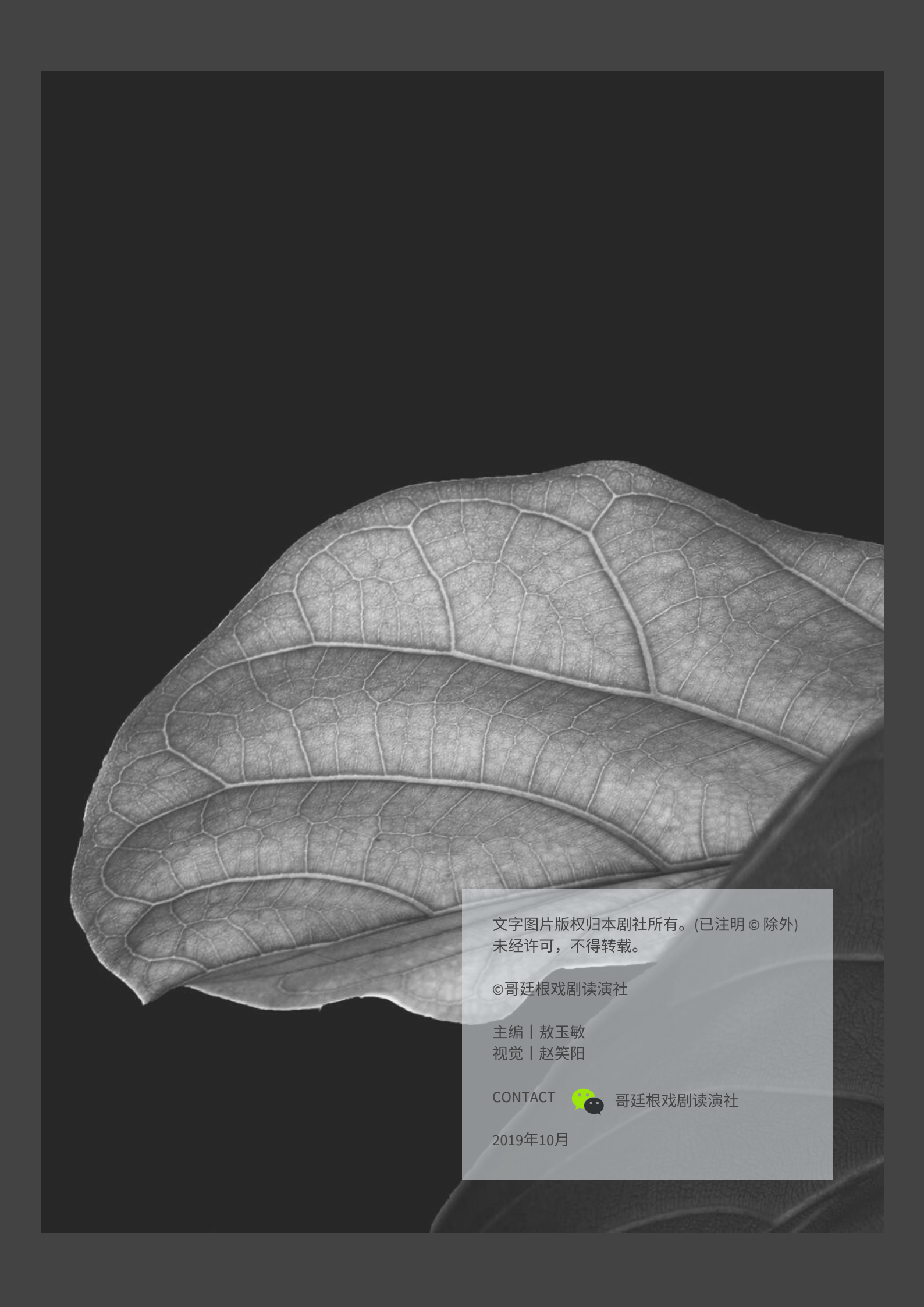
三一律源自亚里士多德的《诗学》，其核心在于三个一，即一出完整的悲剧应当被限定在一天之中的同一地点围绕单一剧情进行。

// 胡泽泓

OCT

News

本戏剧社于八月二十四日周六下午，正式举行第一次剧本读演。在诸位成员的热烈讨论和倾情演出之后，我们对《终身大事》这个剧本有了更深入的了解和认识。九月十二日周四晚，第二次读演如期举行。《恋爱的犀牛》在成员们的表演解读之中散发出了更多的魅力。十月四日晚是我们的第三次演读。《孔子、耶稣、披头士列侬》中一个个鲜活的形象都在大家的表演中展现，让人印象深刻。而这部作品的下半部将于十一月一日与大家见面。期待诸君的到来。 // 杨潇



文字图片版权归本剧社所有。(已注明©除外)
未经许可，不得转载。

©哥廷根戏剧读演社

主编 | 敖玉敏
视觉 | 赵笑阳

CONTACT  哥廷根戏剧读演社

2019年10月